

Porównanie tłumaczeń Izajasza 43:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo* Ja, JAHWE, jestem twoim Bogiem, (Ja), Święty Izraela, jestem twoim Wybawcą;** daję Egipt na okup za ciebie,*** Kusz i Sabę**** zamiast ciebie. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Brak w 1QIsa a.

²⁾ Wybawcą, מושיע (moszia'): nad linią podano: odkupicielem, גואלך.

³⁾ Egipt na okup za ciebie : w 1QIsa a inny porządek wyrazów.

⁴⁾ Sabę, סבא (Sewa'): wg 1QIsa a : Sabejczycy, סבאים. Państwo zlokalizowane w Afryce Pn.